

The header graphic consists of a large orange square on the right side containing the text 'AMLF Newsletter' in white. Below this square is a horizontal bar divided into two sections: a yellow section on the left and a dark grey section on the right.

AMLF Newsletter

Dear colleagues and students,

Welcome to the fall issue of our Arts Multimedia Language Facility (AMLF) Newsletter.

The 2016-2017 academic year brings a great variety of new projects, events, and collaborations for the AMLF users, both faculty and students. But before announcing our program for the Fall semester, I would like to look back at our summer and share our accomplishments and findings.

First of all, I would like to invite you to explore our redesigned website which not only provides you with all the useful information you need to know about our facilities, software, policies and procedures, but also displays of all the events organized at the AMLF. Take time to explore our new section on online language learning resources for all twenty languages taught by the Faculty of Arts.

The other important project that kept us busy last summer was the designing of two modern multifunctional rooms: a lounge and a conference room. We believe that this new addition to the AMLF space will open more possibilities for social and pedagogical activities to enrich your language learning experience at McGill. They are already very popular.

Students will be able to navigate through all languages taught at McGill University through the different categories of resources available such as: dictionaries, learning platforms and grammar tools to name only a few. In addition, a Multilingual section with resources covering multiple languages, as well as a section dedicated to less commonly taught languages, should provide students with an extensive list of supplementary material which we hope can accompany them in their second language learning.

This project, led by Natallia Liakina, the AMLF Director, and funded by the Arts Undergraduate Employment Fund, was realized by our two enthusiastic and dedicated research assistants, Pierre-Gabriel Dumoulin and Joannie Poisson Proulx, students from Département d'études françaises. We would like to recognize the outstanding work of Alexandre Nunes, our talented and creative web designer, as well as the generous collaboration of the Faculty of Arts language instructors Tomoko Ikeda (Japanese), Sun-Young Kim (German), Yasuko Senoo (Japanese), Pouneh Shabani-Jadidi (Persian), Valentina Vinokurova (Russian), Miwako Uesaka (Japanese), and the valuable contribution of our 2015-2016 AMLF team.

Even if more and more resources are available online and can be accessed from anywhere via personal devices, we are happy to see that all our labs are regularly reserved for language classes, testing, and movie screenings. Two newly renovated multifunctional rooms – a lounge and a conference room – are already very popular and serve as a meeting place for conversation groups.

Looking for a place to work on a multimedia project for your language class, watch a movie, or meet for a tutoring session? Thanks to the generous support of the Arts Undergraduate Improvement Fund (AUIF), we now have a modern and well-equipped space for you.

For more information, visit: <https://www.mcgill.ca/amlf/resources>

This Fall, nine McGill students will be working at the AMLF help desk. We are happy to welcome back Anees, Konstantin, Sydnee, and Thomas, our experienced lab attendants from last year. Lu Ya, Mohammad and Jingzhou are new at the help desk, but not to the AMLF. Both of them, like Konstantin and Sydnee, used and continue using our language lab while taking French language classes. Humayun, and Saranya just joined the team and they are already involved in various tasks. All members of the team have a unique set of skills which allow them to be actively involved and lead a variety of projects, such as programming an online reservation system for the AMLF, designing a website for 6th International Conference on Second Language Pedagogies, organizing special events, and designing and editing a variety of documents. Having the coordinator of LingoBuddies, a student run organization aimed to improve language learning experience among students, as part of our

*Our lab attendants, Sydnee and Jingzhou,
working on the fall issue of the AMLF newsletter.*

The AMLF Language Learning and Technology professional development series will continue this Fall. We are happy to announce two upcoming events, so you can already reserve the dates in your busy agendas.

On Thursday, [redacted], Russian language program coordinator in the Department of Languages, Literatures, and Cultures, will be leading a workshop on project-based language learning and technology.

Two weeks later, on [redacted], don't miss [redacted] t [redacted] A [redacted] AA

As described at the association's website:

The IALLT webinar series offers engaging, interactive professional development workshops on topics related to language teaching, technology, and language centers. While participation in the webinars is open to all, access to archives of the sessions are restricted to IALLT members.

Upcoming Webinar: **Tuesday, October 18, 2016: Promoting Student Engagement in a Hybrid Language Course**

Register online: <http://iallt.org/resources/webinars/>

Pearson Education offers free professional development for language instructors. Each 40-minute session features distinguished speakers offering innovative pedagogical ideas, and best practices to help you discover new directions for your classroom teaching.

Upcoming Webinars: **Thursday, October 13, 2016**

Register online: <http://www.pearsoned.com/events-and-webinars/learning-makes-us-webinar-series/humanities-social-sciences-language-and-english/world-languages/>

Meaningful and authentic interactions in and beyond the classroom